



Dreissig  
Lieder und Gesänge

von  
Robert Schumann.

Für Clavier übertragen

von  
CLARA SCHUMANN.

Eigentum der Verleger

Berlin. Verlag von Ries & Erler

# Inhalts-Verzeichniss.

## Contents.

Widmung	(Rückert)	Devotion . . . . .	Pag. 3
Freisinn	(Goethe)	Forward . . . . .	.. 6
Schöne Fremde	(Eichendorff)	Far away in happy land . . . . .	.. 8
Dein Angesicht	(Heine)	Thy lovely face . . . . .	.. 10
Ich wand're nicht	(Christern)	The joys of home . . . . .	.. 12
Märzveilchen	(Andersen)	March violets . . . . .	.. 14
Berg' und Burgen	(Heine)	Mountains and castles . . . . .	.. 16
Mondnacht	(Eichendorff)	Moonlight . . . . .	.. 18
Er ist's	(Mörke)	The return of spring . . . . .	.. 20
An den Sonnenschein	(Reinick)	O sunny beam . . . . .	.. 22
Mit Myrthen und Rosen	(Heine)	With myrtles and roses . . . . .	.. 24
Die Stille	(Eichendorff)	Emotion . . . . .	.. 27
Geständniss	(Geibel)	Ever thine . . . . .	.. 29
Der Nussbaum	(Mosen)	The walnut tree . . . . .	.. 32
Rose, Meer und Sonne	(Rückert)	Rose, sea and sun . . . . .	.. 35
Philinen's Lied	(Goethe)	Philine's song . . . . .	.. 38
Volksliedchen	(Rückert)	The hat of green . . . . .	.. 41
Nichts Schöneres	(Reinick)	Nothing fairer . . . . .	.. 43
Du bist wie eine Blume	(Heine)	A floweret thou resemblest . . . . .	.. 45
Er, der Herrlichste	(Chamisso)	The noblest . . . . .	.. 46
Intermezzo (Dein Bildniss)	(Eichendorff)	Thy image . . . . .	.. 49
Dem rothen Röslein	(Burns)	A red, red rose . . . . .	.. 51
Der Knabe mit dem Wunderhorn	(Geibel)	The youth with the enchanted horn . . . . .	.. 53
Die Lotosblume	(Heine)	The lotos flower . . . . .	.. 56
Sehnsucht	(Geibel)	Longing . . . . .	.. 58
Sonntags am Rhein	(Reinick)	A holiday on the Rhine . . . . .	.. 61
In der Fremde	(Eichendorff)	Far from home . . . . .	.. 64
Frühlingsnacht	(Eichendorff)	A spring night . . . . .	.. 66
Helft mir, ihr Schwestern	(Chamisso)	The bride's toilet . . . . .	.. 70
Ständchen	(Reinick)	Serenade . . . . .	.. 72

257 C 13 Schuma<sup>3</sup>

# Widmung.

Öffentliche Bibliothek  
der Stadt Aachen

Devotion.

9225038 5

AC 61334A

Op. 25. N<sup>o</sup> 1.

Innig, lebhaft.

Du meine See - le, du mein Herz,

du meine

Piano.

mf

Musical score for the first system, piano accompaniment. It consists of two staves (treble and bass clef) in 3/4 time. The melody is in the right hand, and the bass line is in the left hand. The music is marked 'mf' (mezzo-forte).

Wonn', — o du mein Schmerz.

du meine Welt, — in der ich

Musical score for the second system, piano accompaniment. It consists of two staves (treble and bass clef) in 3/4 time. The melody is in the right hand, and the bass line is in the left hand.

le - be, mein Himmel du, — da - rein ich schwe - be, o du mein Grab, — in das hin -

Musical score for the third system, piano accompaniment. It consists of two staves (treble and bass clef) in 3/4 time. The melody is in the right hand, and the bass line is in the left hand.

ab ich e - - - wig mei - nen Kum - - mer gab!

Musical score for the fourth system, piano accompaniment. It consists of two staves (treble and bass clef) in 3/4 time. The melody is in the right hand, and the bass line is in the left hand. The music is marked 'dim.' (diminuendo) and 'ritard.' (ritardando). There are fingerings indicated: 1, 2, 1 in the right hand.

*tranquillo*  
 Du bist die Ruh, du bist der

The first system of the musical score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It begins with a piano (*p*) dynamic. The piano accompaniment features a series of triplets in the right hand and a simple bass line in the left hand. The vocal line consists of a single melodic line with a long note on 'der'.

Frie - - den, du bist vom Him - - - mel

The second system continues the piano accompaniment with triplets and the vocal line. The piano accompaniment maintains the triplet pattern in the right hand.

mir be-schie - den. Dass du mich liebst, macht mich mir  
*poco accelerando*

The third system introduces a tempo change to *poco accelerando*. The piano accompaniment becomes more complex with sixteenth-note patterns in both hands. The vocal line continues with a melodic line.

werth, dein Blick hat mich vor mir ver - klärt, du hebst mich  
*ritard.*

The fourth system includes a *ritard.* marking. The piano accompaniment features dense chordal textures and sixteenth-note runs. The vocal line continues with a melodic line.

lie - - - bend ü - ber mich, mein gu - ter Geist, mein bess'- res  
*a tempo p*  
*ritard.*

The fifth system begins with a tempo change to *a tempo* and a piano (*p*) dynamic. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The system concludes with a *ritard.* marking.

Ich! *a tempo* Du meine See - le, du mein Herz, du meine

Wonn', o du mein Schmerz, du meine Welt, in der ich

le - - be, mein Him - mel du, da - rein ich schwe - be, mein guter

Geist, mein bess' - - res Ich!

## Freisinn.

## Forward.

Op. 25. N<sup>o</sup> 2.

**Piano.** Frisch. Lasst mich nur auf meinem Sattel  
 gel - - ten, bleibt in eu - ren Hütten, euren  
 Zel - - ten, und ich rei - - te froh in al - le Fer - - ne, ü - ber  
 mei - ner Mütze nur die Ster - ne. Er hat euch die Ge - stir - ne ge - setzt als  
*tranquillo*

The musical score is written for piano in a 3/4 time signature with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It consists of four systems of music. The first system is marked 'Frisch.' and 'Lasst mich nur auf meinem Sattel'. The second system is marked 'gel - - ten, bleibt in eu - ren Hütten, euren'. The third system is marked 'Zel - - ten, und ich rei - - te froh in al - le Fer - - ne, ü - ber'. The fourth system is marked 'mei - ner Mütze nur die Ster - ne. Er hat euch die Ge - stir - ne ge - setzt als' followed by the tempo marking '*tranquillo*'. The score includes dynamic markings such as *mf* and *f*, and articulation marks like accents and slurs. The piano part features a mix of chords and moving lines in both hands.

Lei-ter zu Land und See,

damit ihr euch da - ran — ergötzt,

Musical notation for the first system, featuring a treble staff with a vocal line and a bass staff with piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The piano part consists of chords and moving lines in both hands.

stets blickend in die Höh.

Lasst mich

Musical notation for the second system. It includes dynamic markings: *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte). The piano accompaniment continues with similar harmonic structure.

nur — auf meinem Sattel gel - - ten,

bleibt in

Musical notation for the third system. It includes dynamic markings: *mf* and *f*. The piano accompaniment features a steady rhythmic pattern.

eu - - ren Hütten, eu-ren

Zel - - ten, und ich rei - - te froh in al - le

Musical notation for the fourth system. It includes a dynamic marking: *mf*. The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

Fer - - ne,

ü - ber mei - ner Mütze nur die Ster - ne.

Musical notation for the fifth system. It includes a dynamic marking: *f*. The piano accompaniment concludes with sustained chords.

# Der Nussbaum.

The walnut tree.

Op. 25. N<sup>o</sup> 3.

Allegretto.

Piano.

Es grü-net ein Nuss-baum vor dem Haus,

*pp* *una corda* - - - - \*

duf - tig luf - - tig brei - - tet er

*pp* *una corda* - - - - \*

blätt - rig die Blüt - ter aus.

Viel

*pp* *una corda* - - - - \*

lieb - li-che Blü - then ste - hen dran,

*pp* *una corda* - - - - \*

lin - de Win - - de kom - - men, sie herz - lich zu um - fahn.

*p* *una corda* - - - - \*



Es flü- stern je zwei zu zwei ge- paart,

*pp*  
*una corda* - - - - \*

nei - gend, beu - - gend zier - - lich zum

*pp*  
*una corda* - - - - \*

Ku - sse die Häupt - chen zart.

*poco rit.* *a tempo*  
*pp* *p*  
*una corda* - - - - \*

flüstern von ei - - nem Mägd - lein, das däch - te die Näch - te und

*una corda* - - - - \*

Ta - - - ge lang, wuss - te ach sel - ber nicht was.

*p* *cresc.*  
*una corda* -

*a tempo* Sie flü - stern, sie flü - - stern;

wer mag ver-stehn so gar lei - se Weis'

*pp*

*una corda*

flü - - stern von Bräut - - gam und

*poco rit.* *a tempo* *cresc.*

*una corda*

näch - - - stem Jahr, von näch - stem Jahr.

*p* *rit.* *a tempo*

Das Mägd-lein hor - chet, es rauscht im Baum. Seh - nend, wä - h - nend

*tranquillo* *p* *pp*

sinkt es lächelnd in Schlaf und Traum.

*dim.* *pp*

# Die Lotosblume.

(The lotos flower.)

Op. 25. N<sup>o</sup> 7.

Ziemlich langsam.

Piano. *p*

Die Lo - - tos - blu - - me

äng - stigt sich vor der Son - ne Pracht,

und mit ge - senk - tem Haup - te er - war - tet sie träu - mend die

Nacht.

*pp*

Der Mond der ist ihr Buh - le, er

Licht, und ihm ent-schlei - ert sie

weckt sie mit sei - nem

*cresc.*

freund - lich ihr from - mes Blu - men - ge - - sicht. Sie

*p*

blüht und glüht und leuch - tet, und star - ret stumm in die

*animato*

Höh', sie duf - tet und wei - net und zit - tert vor

*cresc.*

*ritard.*

Lie - be und Lie - bes - weh, vor Lie - be und Lie - bes - weh.

*p*

*ritard.*

# Du bist wie eine Blume.

A floweret thou resemblest.

Op. 25. N<sup>o</sup> 24.

Langsam. Du bist wie ei - ne Blu - me, so

Piano. *p*

*ad.*

schön, so rein und hold; ich schau' dich an, und Weh - muth

*ad.*

schleicht mir in's Herz hin - ein. Mir ist als ob ich die Hän - de auf's

*p* *mf*

Haupt dir le - - gen sollt', be - tend, dass Gott dich er - halte

*p* *mf* *rit.*

so schön, so rein und hold.

*rit.* *a tempo* *p* *rit.*